

華僑所希望於祖國者

黃女士曾扮男子

避敵于山洞習琴

黃昭勸女士重遊溫哥華。今晚在片打大會堂宴樂鋼琴。女士生長星加坡。未曾返過祖國。其父學牙醫。生。擅長梵華林。有七姊妹四兄弟。受母親之訓導。均能音樂。星加坡。被日本攻陷時。女士曾剪髮扮男裝。匿於山洞中。俟天雨方習琴。俾不使日軍聽聞。至日軍敗後。乃復剪髮留長。恢復女裝。今晚女士將穿薄衣。請經理聆暖會堂。女士遂于結婚。未擬爲人作婦云。

三頑女毆鎖看更人

溫哥華喜士定及金凌頓街之女
頑童院。昨星期一夜。有三名拾餘
歲女。將看夜更人本尼斯夫人。毆
打。取其鎖匙。將之鎖入一房。乃
由止門逃出。但事後僅十五分鐘。均
被捉回。据本尼斯夫人述事變之經
過稱。她于八點鐘後巡房。看各女
子已睡否。見三女同坐在一房。叫

公司失竊萬九元

溫哥華片打街四三二六號。合
遜克力斯地公司。是代理燕梳者。
在星期六夜。至昨朝期間。被人竊
去現款赤紙及文件值一萬九千元。
星期朝後門洞開。各物在一深綠色
鐵箱內。現款三百五拾元。赤紙六
百五十元。兩張數共壹萬八千元。

◎鳥埤中華會館謝啓

本會館樓衆日久失修有碍觀瞻爲著全體面所關是以向各界僑胞簽捐籌款以資修葺現今工作既已完成樓衆煥然一新特將捐欸芳名登報鳴謝以昭大信而留紀念

李兆平	拾五元	黃社錦	拾元	黃昂捷
奇拾元	黃百運	馬植生	蔣勤	黃均
廖携	鄭淇沃	鄭集三	王灼	
重慶餐館	余福和	李旺園	黃樹	
以上每捐伍員	黃如大	三員伍毫		
余柏舟	林恩仍	劉新潤	黃超榮	
業公民	湯合	劉富照	鄭答	
以上每捐三員	黃炳	劉希仲	李光	
浪金塔	余柏扶	李章	鄭帝祥	
阮元	譚泰恒	林棟才	可略下餐館	
李順	鄧瑞泰	李璋琬	李發星	
黃曉林	譚煥基	劉瓊維	梁積榮	
張明晃	林崇頃	江可灶	蘇金容	
洪有	余鏡連	張康邦	日生固	
李煥麟	關雨平	以上每捐貳員	郭德	
黃錦培	劉希秩	李勝良	楊宜	
李金葉	黃德昂	黃世添	黃增油	
黃壽世	馮觀阜	林德贊	陳阜泉	
孫廷佐	劉樹南	梁任禮	杜康	
陳桃	伍西旁	黃容端	李銘基	
勞玉	鄭生仁興	林彬彩	顧祥	
寶霖	萬和	遂興	林根	
郭金柱	王就容	河淡	林立權	
宋添鉅	李常本	雷家燮	郭頤	
林泰	林維	劉孔富	廖松	
陳彬	甘榮	李循	劉祖見	
鄭利	劉忠	劉蘭	楊容	
唐快	雷宜	黃祥富	如天	
雷官波	鄭進會	曾富	黃東成	
陳興	黃增廣	楊朝	余利和	
林惠橙	李金大	李壬定	張萬有	
余建	李照	黃英	楊炳煌	
黃錦華	廖春	楊培植	沈清	
黃濟	楊玉成	楊澤生	楊翰油	
葉叙	盧植	陳和坤	楊汝	
陳美好	朝安	楊恒	楊坤洪	
黃顯良	鄭厚理	宋盛	鄭學垣	
林麗賢	余潤	黃光燄	王桂垣	
鄭鑒	林瑞和	無名氏	孫漢臣	
伍時田	林光	天祿園	曹伏松	
黃和耀	江燮聯	葉金潼	庸清	
黃萬圖	江松溪	謝德	江節修	
江煥池	謝金培	黃潤聯	蘇灼見	
江遇勝	謝林有	曹樹田	容祥	
楊輝	余君實	沈泉	劉潤閣	
徐明	陳球	黃茂生	李萬派	
林妙	劉四	鄭廣祥	鄭煥榮	
馮伍	林美鳳	吳桂新	陳河	
黃世有	吳經樞	黃如光	鄭維城	
李聖創	宋福如	馮怡	鄭維城	
馮德蕃	李想	鄭錫忠	伍利珍	
廖伯堯	蔣明煥	蔣劍鏞	林祐	
伍子贊	楊元穩	關長太	廖長恆	
鄭忠信	陳帝源	劉林	黃甜	
林昆連	陳帝源	關長太	方有	
梁財喜	阮百川	唐六	方有	
方知	沈和	馮金	阮子元	
朱裕昌	黃華大	黃瑞謙	余柏楨	
鄭賢愛	鄭啟珍	曾傳積	鄭正聲	
陳寶植	鄭殿珍	胡占女	黃嵩昂	
李兆輝	李兆均			

◎哀謝

先考諱康字調宸楊公府君痛于民國
卅八年十一月廿三日病終於中央醫院
享壽八十有五年不孝等泣離祖國未克
親殮經於十二月初三日與張總士安
墓叨蒙親戚朋友兄弟出殯葬歸
代表陳鎮同鄉會代表親臨執紼蒙賜
花圈素車輓儀等厚誼隆情殯存均感
謹此哀謝
孤子 桂標 渭湘 楷類
崇義總會贖儀五元素車 隆都同鄉
會花圈素車 本莊所花圈素車二
各兄弟素車 楊仲贖儀貳元 華進
求順 少波 灼生 君實 全花園

廣 豐 公 司
KWONG FUNG CO.
IMPORTS & EXPORTS.
291 EAST PENDER ST.
PA. 2478 VANCOUVER, B.C.

請來參觀本店印備之中西文賀年及冬節賀
 帖並各送贈物品如香艷香水男女化粧用品
 糖菓墨筆及其他可愛之禮物應有盡有願
 客所購禮物本店自然妥為包裝
 本藥房現僱有華人為店員利便華友購買藥
 品如蒙光顧格外歡迎
 Gold HP2 Tablets
 專治骨炎痛風濕痛腰痛及四肢骨節痛等症
 Knowlton's Menthol Cough Balm
 專治傷風咳嗽藥水

訂于本月廿六日(星期一)下午一時舉行
第十一屆聯歡大會並具薄茗餉衆同日下午
六時假座新華僑酒樓公宴統請各埠
禺山分所
昌後堂暨邑僑駕臨助慶曷勝榮幸

謹訂於中華民國三十八年十二月廿五日午
后一時爲本社舉行成立第卅一週年紀念典
禮之期並於午后五時半設筵歡叙屆時統請
中國洪門 民治黨各級黨部
達權總社各支社 賢洪門各機關各
叔父姊妹昆仲姊妹駕臨助慶指示禮儀曷
勝榮幸 駐加拿大
雲哥華 達權支社同人敬約

Dart Coon Club, 5 w. Pender St. Vancouver, B.C.

聖永利威藥酒
 龍虎鳳酒
 蛤蚧藥酒
 三邊藥酒
 三蛇藥酒

大幫
 新到國貨
 批發
 價錢相宜

西醫師 黎慧琴



應驗風濕藥油

此藥油端治風濕骨痛手足麻木
疼痛四肢無力筋絡不舒有腫無
腫或痕或癢均可治之歷驗神速

每瓶售銀七毛五仙

萬應止痛散

達痛必止 旅行居家不可不備

每瓶售銀三毛五仙

聘招各埠代理權利優厚

[行藥發成處理代總]

SING FAT CO.
432 Columbia Ave.
TA. 1628 Vancouver, B.C.

雲高華

利僑貿易行

加拿大

中 英 行 辦 庄

Le-Kiu Trading Company
256 East Pender Street
Vancouver, B.C.
Phones: MA. 8950-8105

由祖國新到大幫貨品
零沽批發一律歡迎

● 各江海味

● 送禮茶葉

● 各種咸魚

批發

格外相宜

高全英拾元
 黃金灼 何勤洲 每五元
 鄭慶溥夫人 周北昌 梁九如 每貳元

中華民國卅八年各界經費
 關基 關欽 關健生 劉維晴 梁庚 黃榮蘭 周玉生
 徐發起 賂秋生 每三元 吳雅棠 鄭慶瀾

△旅行快捷佳音
 本公司代理中國航空公司
 C.N.A.C. 與菲律賓航空公司
 P.A.L. 及汎美航空公司
 P.A.A. 并加拿大航空公司
 T.C.A. 美國航空公司
 D.A.L. 現為利便僑胞起見
 特商得以上各公司關於定
 位購票手續可直接在本公
 司交款即可發票簡捷妥當
 僑胞如欲返國或迎接親屬
 來加拿大者幸祈留意焉

太平洋建業公司
 旅行部
 (金源樓上)

砵亞板汝民治黨分部鳴謝

TAI PING YANG TRADERS LTD.
 73 PENDER ST. E.
 電話 MA-3658

貴客

之盛意，在榜

△國內新聞▽

台山參議長伍潤三被中共扣留秘記

台山訊：台山參議長伍潤三，四九下坪人，為台山十大紳士之一，擁有自衛力量甚大，為人中庸和平，愛好吟詩，台山易手後，伍潤三被扣留，自共軍佔領四邑後，對於過去之紳士多另眼相看，在中共方面看來，此種紳士，乃特殊階級，過去不勞而獲，為封建遺留下之「餘孽」，必須清算，或則剝奪，或則殺之，或則充公。

開平一中教員清算

開平訊：開平赤坎縣立第一中學，教員被開除者七名，軍管會判其罪名是「親視我軍之特殊份子」，七人在此情勢下出走，由新人補充。

廣州市民開始登記

廣州訊：廣州市府公安局頒布戶口管理辦法，大要點如下：
①、居民離市要登記領證後，方准離境。
②、遷入市內居住者要聲明具保，方得遷入。
③、新來本市居住之人民，必須即日報告公安局，并繳相片。
④、如有不報者處罰。
⑤、保甲長須隨時注意區內人口，變動情形，如發現區內有歹徒口，變動情形，如發現區內有歹徒

陳繼堯

師醫
628 MAIN ST. 總街
診所電話 TA. 2824
VANCOUVER, B.C.

▲診症時間▼
上午十時至十二時
下午一時至六時
【注意】
星期日上午十時至十二時
下午一時至六時
HA. 3549L

李福專醫皮膚病限日痊癒

專醫跌打刀傷癰疽瘰癧立止痛限日痊癒
秘製環球唯一實驗皮膚膏(每盒貳元半)
請君注意！如有皮膚患者，請速來函索取，此膏專治：
①、癰疽疔毒生肌止痛散
②、跌打刀傷止血止痛生肌散
③、癰疽疔毒生肌止痛散
本醫生醫務所設高華旅館對面門牌四一四號第一號房
△雲南代理處：金利源 廣生大藥號 城海源生源寶號
通訊處：LEE FOOK P.O. Box 373
Vancouver, B.C. Canada



你的煙仔
新鮮則可領略較好的吸煙滋味
請買水手牌 PLAYER'S
和享受一常新鮮的煙仔。

Player's
NAVY CUT
CIGARETTES
MILD

贈券
憑券不取分文類即寄贈
平安茶一服以備試用為盼
此致雲南華五洲藥房
ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

頭暈身熱 嘔吐怕家 唯藏平安茶

攝影大家周耀初先生證明書
本店接整水龍水廁等工作快捷妥當
工精價廉華友光顧隨時應命
D. Drummond
265 Pender St. E. Rear
PA. 4634 住宅 FA. 2792L

天香醬園

CANADIAN SOYA INDUSTRIES LTD.
2131 Dundas Street Vancouver, B.C. HA. 3788

雙老抽油	白油	豆油	老火罐豆付	罐頭香豆漿	十淨味天	經濟味素	金醬油精	天香調味粉	蠔油蠔豉	井常有	黃豆生油	綠豆生油	淨米生油	麵粉	沖菜	蘇梅醬	花蘭打咸魚	霍香皆魚	隨時發客
------	----	----	-------	-------	------	------	------	-------	------	-----	------	------	------	----	----	-----	-------	------	------

達公司

總代理金廚味粉
六安沙律庄每箱二打
一磅罐庄每箱四十八罐
二磅罐庄每箱二十四罐
二五磅罐庄每箱十二罐
△新鮑魚發行 每箱四十八罐
△鮑魚發行 每箱四十八罐
FATA TRADING CO.
251 E. GEORGIA ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 2036

BAMBOO TERRACE

155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

竹林餐館 雲南著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼真誠
貴客光顧 無任歡迎
本館主人啓

THE ROYAL BANK OF CANADA

支行位於 緬街夾喜市定街

歡迎華僑儲蓄。用最好利率。匯款往中國及香港等處。郵匯電匯。均快捷妥當。

馬開錫電器行

HOY'S
450 MAIN STREET
Vancouver, B.C.
PA. 1813

汽爐。電箱櫃。電氣爐。煤油爐。熱水瓶。洗衣機。電風扇。收音機。中西唱片。所有電氣用具。煤汽用具。應有盡有。價額克己。可供銀期。

行銀梳存襟

THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

本行設在緬街夾片打街向為華人服務經有四十餘年倘君居於雲高華埠不妨請來接洽若君遷往外埠仍請與本行通訊如用華文致函本行亦能解讀新遷來埠者均為本行歡迎

新舊屋蓋包工廣告

本公司承接一切平面屋蓋工作無論新建修葺工精價廉種類則有柏油砂礫及地溝瓦自由採擇能包工工作歡迎問價不收分文
EMPIRE ROOFING CO.
MA. 1447

OWL DRUG CO.

澳路藥材舖
喜市定夾街
喜市定夾街
鐵精牛肉汁補身酒 每樽一元
珍珠牙粉 每三毫

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣公司謹啟

B. C. COLLATERAL

77 E. Hastings St.

卑詩押舖廣告
頭月息納五厘
以後每月三厘

愛絲公司

LINWOOD COMPANY
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

大幫顧繡絲畫平沽請來參觀！

最美術化最華貴之盒裝絲巾

23X 上圖蓮花形二頭庄絲巾 每盒壹元三五
20X 翠芳會圖三頭庄絲巾 每盒壹元七五
21X 雙龍形三頭庄絲巾 每盒壹元七五
22X 花蝶形三頭庄絲巾 每盒壹元七五
168X 兩傘形二頭庄夾香水絲巾 每盒壹元七五
27X 貓兒花形三頭庄絲巾 每盒壹元七五
C27X 珠虎形男女庄絲巾(女巾一條男巾一條) 每盒壹元七五
49X 上圖印三色 D32 緞面女拖鞋 每對壹元七五
紡絲蓮花巾嬌麗悅 D33 肉色內外有毛女拖鞋 每對三元七五
目有白，粉紅，淺藍三色 每條五毛 正巴黎花露水一安士原價十五元 平沽十元半

聯活公司冬節禮品大貢獻

D49 上圖是本店計縫造之光滑緞家中便著女睡衫褲領與袖以中國緞錦緞為色邊神是黑緞所製更映出嬌麗美麗金黃紅淺藍色每套廿七元半
D51 光身緞女睡衫褲有深綠紅。淺。藍。由十二號至二十號 每套拾六元九角五
D59 絲印花來棉女長袍溫暖舒適有白，粉紅，淺藍色，由十四號至二十號 每件拾五元九角五
S19 光面緞女長袍適合四時之用有黑，紅，藍等色 每件拾六元九角五
S11Y 光身緞男晨袍為本店之特別出品既有東方之色彩雅貴萬分有紫紅，灰深藍等色 每件廿七元五

文華綢緞男女搭巾及絲髮每也零沽
512Y 是本店別出心裁之光面緞男晨袍用之短襖以中國緞錦緞出邊特別雅貴有紫紅，深藍
34A 桃色文華綢緞女搭巾每條四元二角五分 每也三元九角五
33A 粉紅文華綢緞女搭巾每條四元二角五分 每也三元九角五
31A 雪白文華綢緞女搭巾每條四元二角五分 每也三元九角五
32A 雪白文華綢緞女搭巾每條四元二角五分 每也三元九角五
大花文華綢 每件拾五元半 中花文華綢 每件拾五元半
149S 雪白紡絲綢衫每件拾五元九角五分 149S 雪白紡絲綢衫每件拾五元九角五分
250S 奶色山東綢緞衫每件拾五元九角五分 262S 靛白色尼郎綢衫每件拾五元九角五分
23A 大花文華綢 每件拾六元五 261S 灰色尼郎綢衫每件拾五元九角五分
24A 全上圖光面緞衫每件拾六元五 263S 沙色尼郎綢衫每件拾五元九角五分
877 尼郎急必典(能自洗不皺)有淺沙棕黃紫紅深綠中藍等色每件拾五元九角五分
302S 英國耐用尼郎綢衫每件拾五元九角五分 264S 小花白色尼郎綢衫每件拾五元九角五分
228S 雪白綢緞身白竹紗 Silk Broad Cloth..... 每件拾五元九角五分

同著一班人開明匪

富貴逼人來

不料他們夫妻兩人正在說笑間

只有誠惶誠恐・
跪伏候旨・

。禍事又到了。所以一個人真不可自驕自滿。自驕自滿就常常是招忌之由。忽然一度御旨降下來。要召荆茅入宮賜見。荆茅倒不以爲意。還以爲皇帝暫時談道癮起。要召他入宮談談道家導引玄妙之術而已。他便笑嘻嘻的辭過柳嬌。應召進入宮裡。

原來這一碗。又是海御史賁給他吃的。海御史知他搵錢搵得太兇。但搵錢。荆茅却搵得十分精明。海御史倒拿不着他痛腳。不過海御史眼中。始終都當他是個壞人。本著素來嫉惡如仇的宗旨。決不能容這樣的壞人。和自己共立朝廷。海御史便連帶他數本。說他藉道行

誰知進入到安樂殿。在平時。皇帝每召他入宮談道。總是坐在偏坐。竟見他進來。便忙不迭的賜他平身。荆茅先生前。荆茅先生後的稱呼他的。因為拜稱他爲國師之後。皇帝對他。早已連稱呼也改了。這時却見皇帝高坐殿上。扳起龍顏。見他跪下朝見。三呼萬歲。皇帝也不論官平身端坐。荆茅已是暗裡吃驚不少。再見重臣侍立兩傍。個個都用眼睛釘着他。尤其是海御史對他面含怒意。荆茅知道事情不妙。昨。實在絕沒有半些兒學問本領。皇帝見得這樣。便當然召見海御史問他。海御史侃侃陳奏之後。皇帝曰。「海卿說他沒本領。但他確曾在朕御前。表現過本領出來。海卿何以逼他太甚？」海御史跪奏曰。「乞陛下定奪日在臣面前。由臣藏寶物在盒內。他如果說得出是何物。臣就信服他。不然。便請陛下治他個妖言欺君之罪。」

那日。皇帝就召集各大臣在安樂殿上。由海御史叫太監取出寶物

金貓來。親自放在錦盒內。然雙召荊茅進見。當下皇帝指着錦盒。諭荊茅曰：「今有海御史奏你妖言欺君。你如果能說出盒內的東西是甚麼。朕便恕你無罪。否則就交刑部三法司審訊治罪了。」荊茅登聽。有如晴天下了個霹靂。

(未完)

送禮之習 談

互爲方便之

沒有夏季的一年

做事。盡忠職守。博得很好的聲譽。可是別的親近燕惠王的人，恐怕他更得勢了。便進諛言說他壞話。燕王就把他監禁起來。於是他因為覺得冤枉，便仰天大哭。夏天的天氣，也爲之下起霜來。所以有說「匹夫結憤。六月飛霜。」

後來歷史家稱那一年爲世界上沒有夏天的一年。

醫師

DR. EDW. B. GUNG
3 E. Hastings St; Vancouver, B.C.
所PA. 8610 住宅FA. 7741L

擅醫風濕癱瘓
新舊各種奇難
雜症脚筋脹曲
症及痔瘡等症
針射電療全備
諸胞光顧無任
歡迎

鳴謝

本報十一月廿日舉行第廿四週年紀念典禮荷蒙民治黨支部各埠各機關各來賓仲姊妹惠贈祝詞賀儀名貴品物增光不少感佩靡既謹登報申謝

黨近總權支社同人鞠躬
恕不加銜
埠民治黨二百五十元
埠達權總社 企運打黨社
技利黨社 滿地可黨社 明吟黨社
五元記

城洪門體育會	社 二埠黨社	治黨總支部	頓民治黨三元祝詞	王元祝詞	雲埠民治黨三元祝詞
城洪門體育會	片市魯別黨社	穩寧民治黨	都城民治黨		
雲埠大公義學		錦陵			

詞	埠民治黨	以上祝詞	雲埠連權
五元祝詞	都城達權	確寧連權	大漢公報
城埠洪門體育會三元	砵亞板汝民治黨	柯京民治黨	
大來俱樂部二十五元			

治黨俱樂部十五元	大館俱樂部
央旅店暨蘭新和	東方新亞旅社
大進廠	山頂俱樂部
曹晉智	鄭連棟
陳壽如	龔定榮
黃欽培夫人	

男黃傑文	黃扶禮	黃子爲
周兄弟公司	何錫怡	鄭厚樓
如喜	陳華錦	趙將潮
如球	岑榮貴	鄭林炳
如容	鄭松長	楊東賢
鄭正業	黃利成	鄭郁麟

振進四元	楊佐	楊重生	譚國
月餐館暨鄭養聲	每五元		
祐退	曾錫元	和利字花	岑池福
旺	胡彩	簡建平	徐發起
憲煜	唐自璉	鄭秋祜	司徒華

記	周就才	鄭新添	林曜昌
世就	胡金	鄭厚滋	鄭福儀
昌號	黃植	周瓊	伍優
胡炎勝	鄭就光	容瑞奇	女士
連好女士	鄭忠蒞	鄭金林	

始成	廖宏燕	每三元	鄭厚家
祥夫人	每二元五	林文合	
瑞堯	鄭尙積	何球	關祥生
兆權	每二元	穰寧	李家驥
劉瑞生	花二盆	叉花籃一座	

味精

天廚味精廠出品

Lux Theatre
院戲斯樂

「著名銀幕」
「電影好戲」

即日放映

山影均有發售

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847 (錦材藥救倫)
宜相錢價 街實天夾街福

男
女衛生各品

郵政交易信任及秘密
各著名公司出品可靠
及安全

若無食品 可以代購

免服藥時事畫片

Hockey Cap

本公司所釀
之「馬心帽」
商標威士
杰酒有如賽
馬場之每賽
必贏之駿馬



STILLERS LIMITED


 蓋此種馬會
 經長期
 商贊登
 專家不
 斷訓練及無限之顧理始
 克成為良馬此酒亦然即
 經長期有經驗之製釀復
 裝置橡木桶中始成味香
 而純之旨酒也


 UNITED DI

雲高
英華公司
蘇杭車衣
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造
各款中西服式零
專辦
各國各名廠鐘時
等俱全遠近僑胞
喊機 Pad

十寸之白紙出賣價錢相宜
來面商

(本報接製笠巴)

高雲大拿加
有草烟利鐵
Trading Co. Ltd.
Pender St.,
Vancouver, B.C.
5060
5783

司公
Heatley
77 E
Van
Pho

Chungking Chop Su
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada
MARine 1734

永隆公司 加拿大
WING LUNG CO.
E. Pender St. Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C. CANADA.

PHONE PA. 6527
司公益合
HOP YICK CO.
 164 Pender St. E.
 146
 VA

批發價甚相宜
品絲髮羊毛線仔
顏希爲留意
5716
七寸長三

曹統新藥

如意者請
行

香西至廣南

新到大宗

價錢相宜

重慶餐館·日夜開市·
嘉餽美菜·式式俱備·
仰求各界·男女僑胞·
留意光顧·請移玉步·

新到大幫 冬節佳

一磅庄橙汁糖
開糖膠

五宝寶亮
靚燕窩

錦盒糖亮
魚翅餅

錦盒茗茶
豬母參

生鮮馬蹄
大網鮑

紅芽芋仔
靚蘇鮑

粉葛蓮藕
淨菜

永利威
各種藥酒

批發
天寶

相宜

Vancouver, B.C.

本店專營 合時瓜菜
西國食品 肉品燒臘

精製鴨肝腸鴨下庄金銀潤
臘肉鴨片肉

新到花生油鹹蛋生薑上市

風栗白菓 厚冬菇

品

堂

◎補腦養心丹 四兩庄五元	◎精補腎丸 十二樽十三元	◎鹿肥耳聾丸 四兩庄五元	◎牛黃消核丸 每樽一三元	◎男子七疝丸 二兩二元五角	◎消拉解毒丸 二兩二元五角
腎精不足虛勞損	常服此丸可保	青肅眼疾耳聾鳴	服此國清勝劑	服此國清勝劑	服此國清勝劑
小腸疝氣陰囊腫	頭服斯丸便見	小腸疝氣陰囊腫	頭服斯丸便見	小腸疝氣陰囊腫	頭服斯丸便見

900 Temple

◎◎立 即止痛片	◎◎鴉 標萬安油	◎◎立 救扯氣水	◎◎皮 膚止癢水
每打二三	每打四三	每樽二三	每樽一元二五

